

DORUČENO ELEKTRONICKY

V Brně dne 23. února 2015

Č.j. MU-ZAK/11947/2015/200607/LF - 7

Veřejná zakázka malého rozsahu zadávaná mimo režim zákona

„Dodávky krmiva pro Chovné a uživatelské zařízení laboratorních zvířat LF MU – rámcová smlouva 2015 II“

Dodatečné informace k zadávacím podmínkám č. 3

Vážený pane, vážená paní,

Masarykova univerzita, Lékařská fakulta, Kamenice 753/5, 625 00 Brno, IČ 00216224, fakulta veřejné vysoké školy podle zákona č. 111/1998 Sb., o vysokých školách, v platném znění, nezapsaná v obchodním rejstříku (dále jen „zadavatel“), si dovoluje analogicky dle ustanovení § 49 odst. 4 zákona č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách poskytnout dodatečné informace k zadávacím podmínkám výše uvedené veřejné zakázky. Zadavatel se v souladu se zadávacími podmínkami rozhodl poskytnout tyto dodatečné informace:

- 1) Zadavatel v dokumentu „Zadávací dokumentace“ na očíslované straně č. 9 v odstavci „FORMA NABÍDKY“ stanovil následující požadavky:

Nabídka musí být v plném rozsahu zpracována v písemné formě v českém nebo slovenském jazyce. Dokumenty vyhotovené v jiném než českém nebo slovenském jazyce musí být opatřeny úředním překladem do českého nebo slovenského jazyka. Tento výpis může být v anglickém jazyce bez úředního překladu do českého nebo slovenského jazyka.

Pro vyloučení všech pochybností dává tímto zadavatel všem dotčeným zájemcům na vědomí, že se v souladu se zadávacími podmínkami rozhodl poskytnout tyto dodatečné informace a doplnit a upravit znění **výše uvedeného odstavce**.

Požadavek stanovený zadavatelem, tj. že dokumenty vyhotovené v jiném než českém nebo slovenském jazyce musí být opatřeny úředním překladem do českého nebo slovenského jazyka se nevztahuje na tyto dokumenty:

- **certifikáty HACCP a GMP od výrobce nabízeného krmiva.**
- **dokumenty prokazující splnění požadavku na analýzu krmiva.**

Konkrétně se jedná o:

Chemickou analýzu krmiva:

- obsah vody, proteinů, tuků, vlákniny, BNVL, popele, minerálů (Ca, K, Na, Mg atd.)



- obsah kontaminantů (aflatoxiny, chlorované pesticidy, těžké kovy (Pb, Cd, Se, As, Hg), fluoridy, estery kyseliny fosforečné, dusitany, dusičnan sodný

Mikrobiologickou analýzu krmiva:

- celkové aerobní zárodky, kvasinky, enterobakterie, stafylokoky, salmonelu

Kvalita krmiva musí být deklarována pomocí testů při dodržení GLP.

Tyto dokumenty mohou být předloženy v anglickém nebo německém jazyce bez úředního překladu do českého nebo slovenského jazyka.

Nově tedy výše uvedený odstavec zní:

Nabídka musí být v plném rozsahu zpracována v písemné formě v českém nebo slovenském jazyce. Dokumenty vyhotovené v jiném než českém nebo slovenském jazyce musí být opatřeny úředním překladem do českého nebo slovenského jazyka.

Součástí přílohy č. 1 návrhu smlouvy bude rovněž předložení prostých kopií těchto dokumentů:

- certifikáty HACCP a GMP od výrobce nabízeného krmiva.
- dokumenty prokazující splnění požadavku na analýzu krmiva.

Konkrétně se jedná o:

Chemickou analýzu krmiva:

- obsah vody, proteinů, tuků, vlákniny, BNVL, popele, minerálů (Ca, K, Na, Mg atd.)
- obsah kontaminantů (aflatoxiny, chlorované pesticidy, těžké kovy (Pb, Cd, Se, As, Hg), fluoridy, estery kyseliny fosforečné, dusitany, dusičnan sodný

Mikrobiologickou analýzu krmiva:

- celkové aerobní zárodky, kvasinky, enterobakterie, stafylokoky, salmonelu

Kvalita krmiva musí být deklarována pomocí testů při dodržení GLP

Výše uvedené dokumenty mohou být předloženy v anglickém nebo německém jazyce bez úředního překladu do českého nebo slovenského jazyka.

2) Ostatní zadávací podmínky této veřejné zakázky zůstávají beze změn

S pozdravem

prof. MUDr. Jiří Mayer, CSc.
děkan LF MU
v.z. pro účely el. podpisu
Ing. Marek Buriška
manažer veřejných zakázek

